



A	B	C
877869	9,4 L / Л	230x420x(H) 470 mm/mm
877876	18 L / Л	230x420x(H) 620 mm/mm
877388	45 L / Л	420x535x(H) 630 mm/mm

A: GB:Item no. / DE:Art.-Nr. / NL:Artikelnr. / PL:Nr pozycji / FR:N° d'article / IT:N. articolo / RO:Nr. articolului / GR:Αρ. είδος / HR:Broj stavke / CZ:Položka č. / HU:Cikkszám / UA:Номер елемента / EE:Artikli nr / LV:Vienuma Nr. / LT:Prekės Nr. / PT:Item n.o. / ES:N.o de artículo / SK:Č. položky / DK:Varenr. / FI:Kohteen nro / NO:Varenr. / Si:Št. izdelka / SE:Art.nr / BG: Номер на елемент / RU:Номер позиции

B: GB:Capacity / DE:Kapazität / NL:Capaciteit / PL:Pojemność / FR:Capacité / IT:Capacità / RO:Capacitate / GR:Χωρητικότητα / HR:Kapacitet / CZ:Kapacita / HU:Kapacitás / UA:Місткість / EE:Mahutavus / LV:Efektivitate / LT:Pajėgumas / PT:Capacidade / ES:Capacidad / SK:Kapacita / DK:Kapacitet / FI: Tilavuus / NO:Kapasitet / Si:Zmogljivost / SE:Kapacitet / BG: Капацитет / RU:Вместимость

C: GB:Exterior dimensions / DE:Außenmaße / NL:Buitenafmetingen / PL:Wymiary zewnętrzne / FR:Dimensions extérieures / IT:Dimensioni esterne / RO:Dimensiuni exterioare / GR:Εξωτερικές διαστάσεις / HR:Vanjske dimenzije / CZ:Vnější rozměry / HU:Külső méretek / UA:Зовнішні розміри / EE:Välismõõdmed / LV:Ārējie izmēri / LT:Išoriniai matmenys / PT:Dimensões exteriores / ES:Dimensiones exteriores / SK:Vonkajšie rozmery / DK:Udvendige mål / FI:Ulkomit / NO:Utvendige mål / Si:Zunanije dimenzije / SE:Ytermått / BG: Външни размери / RU:Наружные размеры

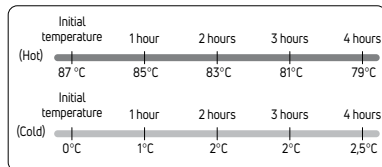
ENGLISH

Beverage container

Features

- Containers made of molded polyethylene insulated with polyurethane foam.
- Suitable for pre-dining and post-dining serving.
- Molded seamlessly, allowing you to maximize maintain the correct temperature given beverages, eliminating leaks and saves space on the table or in storage.
- Integrated molded handle for easy transport.
- The bottom interlocking mols system keeps your dispenser stable.
- Stackable for storing convenience.
- Placing the tap water in the trough prevents leakage and dripping on the counter for easy dosing.

Temperature retention



Vent caps



Recessed faucet



1 inch ultra latch



9.5 inch ultra latch

User instruction

- Before using the dispenser, wash the faucet assembly thoroughly with a mild food safe cleaning solution.
- Make sure to close the spigot before filling the beverage reservoir.
- Before transportation, check that all the latches are closed.
- Vent caps are adjustable. They are designed to equalize the pressure of outside and inner compartment, making it easier to open the door.
- Set to use tall glasses of support base riser.

HENDI B.V.

For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH

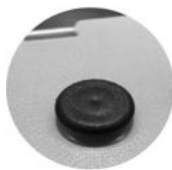
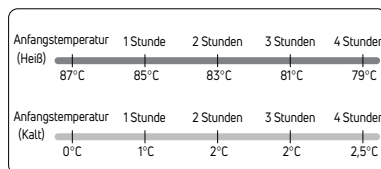
Thermo Getränkebehälter mit Ablasshahn

Eigenschaften

- Behälter, die aus geformtem Polyethylen mit einer Isolierung aus Polyurethanschäum hergestellt sind.
- Das Produkt ist für einen umfassenden Gastroservice vorgesehen.
- Es weist eine nahtlose Formgebung auf, die es Ihnen ermöglicht, die richtige Temperatur der Getränke zu maximieren, Leckagen zu eliminieren und Platz auf dem Tisch aber auch in der Aufbewahrung zu sparen.
- Integrierter, eingelassener Griff für einen einfachen Transport.

- Das angeformte Stecksystem gewährleistet die Stabilität des Spenders.
- Die Möglichkeit des Stapelns erleichtert die Lagerung.
- Durch das Platzieren eines Wasserhahns in einem Hohlraum wird ein Auslaufen verhindert und es tropft auf den Tresen, was die Dosierung erleichtert.

Temperaturspeicherung



Entlüftungskappen



Wasserhahn in Hohlraum



1-Zoll-Verriegelung



9,5-Zoll-Verriegelung

Benutzeranweisung

- Bevor Sie den Spender benutzen, waschen Sie den Wasserhahn gründlich mittels einer milden, für Lebensmittel geeigneten Reinigungslösung.
- Schließen Sie den Wasserhahn, bevor Sie den Tank füllen.
- Prüfen Sie vor dem Transport, ob alle Verriegelungen verschlossen sind.
- Die Entlüftungskappen können angepasst werden. Sie sollen den Druck zwischen Außen- und Innenfach ausgleichen, wodurch das Öffnen des Deckels erleichtert wird.
- Die Aufnahme für hohe Gläser muss mit einer Halterung verwendet werden.

HENDI B.V.

Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

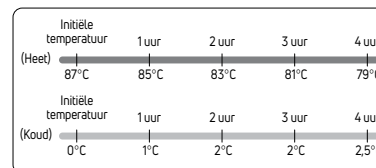
NEDERLANDS

Geïsoleerde drankendispenser met tap

Features

- Containers die gemaakt zijn van gevormd polyethyleen en geïsoleerd met polyurethaanschuim.
- Geschikt voor serveren vóór en na het diner.
- Naadloos gevormd, waardoor u de aan dranken gegeven temperatuur maximaal kunt behouden, waardoor lekken worden geëlimineerd en ruimte op tafel of in opslag wordt bespaard.
- Geïntegreerde gevormde handgreep voor gemakkelijk transport.
- Het onderste in elkaar grijpende systeem houdt de stabiel.
- Stapelbaar voor handige opslag.
- Door het kraanwater in de bak te doen, wordt lekkage en druppelen op het werkblad voorkomen en kan het water gemakkelijk worden gedoseerd.

Behoud van temperatuur



Ventilatiekappen



Verzonken kraan.



1 inch ultragrendel



9,5 inch ultragrendel

Gebruiksaanwijzing

- Was het kraansamenstel vóór het gebruik van de dispenser grondig met een oplossing met een mild, voedselveilig reinigingsmiddel.
- Zorg ervoor om de tapkraan dicht te doen voordat u het drankreservoir vult.
- Controleer voor het transport dat alle grendels zijn gesloten.
- De ventilatiekappen zijn verstelbaar. Deze zijn ontworpen voor het verevenen van de druk buiten en in het compartiment, waardoor het gemakkelijker wordt om de deur te openen.
- Verhoging van het onderstuk voor het gebruik van hoge glazen.

HENDI B.V.

Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

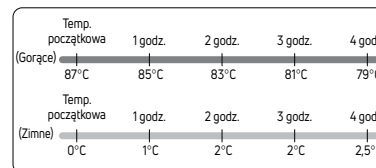
POLSKI

Termos na ptyny

Cechy

- Pojemniki wykonane z formowanego polietylenu z izolacją z pianki poliuretanowej.
- Produkt przeznaczony do kompleksowej obsługi.
- Formowany bezszwowo, co umożliwia maksymalizację utrzymania odpowiedniej temperatury podawanych napojów, eliminację wycieków i oszczędność miejsca na stole albo w przechowywaniu.
- Zintegrowany, wpuszczany uchwyt ułatwiający transport.
- Formowany system łączenia u dotu zapewnia stabilność dozownika.
- Możliwość sztaplowania ułatwia przechowywanie.
- Umieszczenie kranu w zagłębieniu uniemożliwia wyciekanie i kapanie na blat, co ułatwia dozowanie.

Utrzymanie temperatury



Odpowietrzniki



Kran w zagłębieniu



Zatrzask 1-calowy



Zatrzask 9,5-calowy

Instrukcja dla użytkownika:

- Przed użyciem dozownika umyć dokładnie kran łagodnym środkiem dopuszczonym do kontaktu z żywnością.
- Przez napełnieniem zbiornika zamknąć kran.
- Przed transportem sprawdzić, czy wszystkie zatrzaski są zamknięte.
- Odpowietrzniki można regulować. Przeznaczone są do wyrównania ciśnienia wewnątrz komory i ułatwienia otwierania pokryw.
- Zestawu do wysokich szklanek należy używać z podporą.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

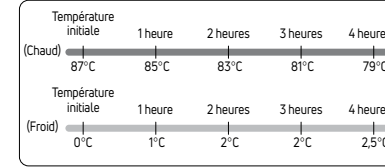
FRANÇAIS

Conteneur isotherme à liquide avec robinet

Caractéristiques

- Conteneurs réalisés en polyéthylène moulé isolé avec de la mousse de polyuréthane.
- Adaptés au service précédent et suivant les repas.
- Moulé d'une pièce, vous permettant de conserver au mieux des boissons à la bonne température, et éliminant les fuites tout en gagnant de l'espace sur la table ou pour le stockage.
- Poignée moulée intégrée pour une facilité de transport.
- Le système de moulures emboîtables dans le bas permet à votre distributeur de rester stable.
- Empilable pour un stockage aisé.
- Mettre de l'eau du robinet dans le creux empêche les fuites et les coulures sur le comptoir pour un dosage facile.

Conservation de la température



Couvercles de ventilation



Robinet encastré



Grand Loquet de 1 pouce



Grand Loquet de 9,5 pouces

Consignes d'utilisation

- Avant d'utiliser le distributeur, nettoyer soigneusement le mécanisme du robinet à l'aide d'une solution nettoyante alimentaire douce.
- S'assurer de fermer le robinet avant de remplir le réservoir de boisson.
- Avant le transport, vérifier que tous les loquets sont fermés.
- Les couvercles de ventilation sont ajustables. Ils sont conçus pour équilibrer la pression du compartiment externe et interne, facilitant ainsi l'ouverture de la porte.
- Réglé pour utiliser de grands verres dans la partie surélevée de la base de support.

HENDI B.V.

Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

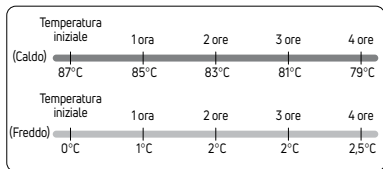
ITALIANO

Caraffa termica con rubinetto

Caratteristiche

- Contenitori in polietilene stampato isolati con schiuma di poliuretano.
- Adatti per il servizio pre-pranzo e post-pranzo.
- Perfettamente stampati, consentono di mantenere al meglio la corretta temperatura di servizio delle bevande, eliminando le perdite e consentendo di risparmiare spazio sul tavolo o in deposito.
- Maniglia ergonomica integrata per un trasporto agevole.
- Il sistema di bloccaggio del fondo mantiene stabile il distributore.
- Impilabile per riporlo con comodità.
- L'immissione di acqua di rubinetto nel trogolo impedisce perdite e gocciolamenti sul contatore per un facile dosaggio.

Mantenimento della temperatura



Tappi di sfianto



Rubinetto da incasso



Cerniere da un pollice



Cerniere da 9,5 pollici

Istruzioni per l'uso

- Prima di utilizzare l'erogatore, lavare il gruppo rubinetteria accuratamente con una soluzione detergente delicata adatta ai contenitori per alimenti.
- Assicurarsi di chiudere il rubinetto prima di riempire il serbatoio della bevanda.
- Prima del trasporto, verificare che tutte le cerniere siano chiuse.
- I tappi di sfianto sono regolabili. Sono progettati per equilibrare la pressione tra lato esterno e lato interno, rendendo più semplice aprire la porta.
- Impostazione della riserva di base del supporto per utilizzare bicchieri alti.

HENDI B.V.

Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito www.hendi.com.

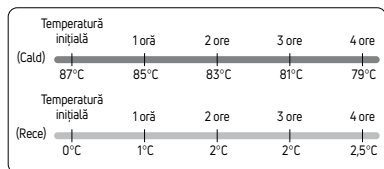
ROMÂNĂ

Distributor de băuturi izolat cu robinet

Caracteristici

- Recipiente din polietilenă mulată izolată cu spumă poliuretanică.
- Potrivite pentru servire înainte și după mâncare.
- Mulate perfect, permițându-vă să mențineți cât mai mult la temperatura corectă băuturile, eliminând scurgerile și economisind spațiu pe masă sau în spațiul de depozitare.
- Măner mulat integrat pentru transport facil.
- Sistemul de interblocare din partea de jos menține dozatorul stabil.
- Produsul poate fi stivuit pentru ergonomie la depozitare.
- Poziționarea apei de la robinet în canal previne scurgerile și picurarea pe tejghea, pentru dozare facilă.

Rețineră temperatură



Capace de ventilație



Robinet încadrat



Ultra clichet de 1 inch



Ultra clichet de 9,5 inch

Instrucțiune pentru utilizator

- Înainte de a utiliza dozatorul, ștergeți complet ansamblul robinetului cu o soluție de curățare potrivită pentru echipamentele care intră în contact cu produse alimentare.
- Asigurați-vă că închideți cepul înainte de a umple rezervorul de băutură.
- Înainte de transport, verificați că toți clichetii sunt închisi.
- Capacele de ventilație sunt ajustabile. Acestea sunt concepute pentru a egaliza presiunea între compartimentul extern și compartimentul intern, făcând mai facilă deschiderea ușii.
- Set pentru dispozitivul de ridicare a bazei suportului pentru pahare înalte.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați www.hendi.com.

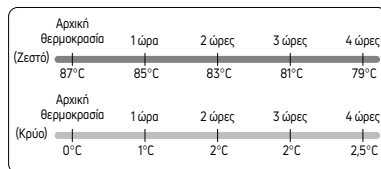
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ισοθερμικός διαμετρητής ροφημάτων με βρυσάκι

Χαρακτηριστικά

- Δοχείο από χυτό πολυαιθυλένιο, με μόνωση από αφρό πολυουρεθάνης.
- Κατάλληλο για πριν και μετά το σερβίρισμα φαγητού.
- Είναι κατασκευή η οποία σας επιτρέπει να μεγιστοποιήσετε και να διατηρήσετε τη σωστή θερμοκρασία για ποτά. Εξισορροπεί τις διαφορές και εξοικονομεί χώρο στο τραπέζι ή στην αποθήκη.
- Είναι χυτή λαβή για εύκολη μεταφορά.
- Το σύστημα κλειδώματος βάσης στο κάτω μέρος διατηρεί σταθερό το διανομέα σας.
- Με δυνατότητα στείβαξης για εύκολη αποθήκευση.
- Η τοποθέτηση της βρύσης εμποδίζει τη διαροή και διεκκοιλύει τη δοσολογία.

Διατήρηση θερμοκρασίας



Καπάκι εξερισμού



Χυτοτή βρύση



Μάνδαλο 1 ίντσας



Μάνδαλο 9,5 ίντσας

Οδηγίες χρήστη

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πλύνετε καλά τη βρύση με ένα ήπιο καθαριστικό διαλυτό ασφαλή για φαγητό.
- Σιγουρευτείτε ότι έχετε κλείσει το δοχείο πριν γεμίσετε τη δεξαμενή ποτών.
- Πριν από τη μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι όλη τα μάνδαλα είναι ασφαλισμένα.
- Τα καπάκια εξερισμού είναι ρυθμιζόμενα. Είναι σχεδιασμένα για να εξισώσουν την πίεση του εξωτερικού και του εσωτερικού χώρου, καθιστώντας εύκολο το άνοιγμα της πόρτας.
- Ρυθμίστε τη βάση ανύψωσης για να χρησιμοποιήσετε ψηλά ποτήρια.

HENDI B.V.

Για τεχνικές πληροφορίες και Δηλώνσεις συμμόρφωσης ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hendi.com

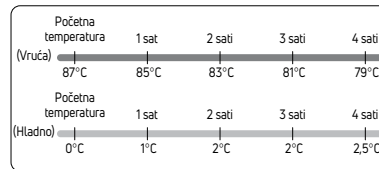
HRVATSKI

Izolirani dozer za pića sa slavinom

Značajke

- Spremnici od oblikovanog polietilena izoliranog poliuretanskom pjenom.
- Prikladno za pripremu hrane prije i poslije jela.
- Savršeno oblikovani, omogućujući vam da maksimalno održavate ispravnu temperaturu pića, eliminirajući curenje i štede prostor na stolu ili u spremištu.
- Integrirana drška s oblogom za jednostavan prijenos.
- Sustav kalupa za blokadu koja se zatvara prema dolje drži vaš dozator stabilnim.
- Pogodno za skladištenje.
- Stavljanje vode iz slavine u posudu sprječava istjecanje i kapanje na šank radi lakšeg doziranja.

Zadržavanje temperature



Čepovi protiv zraka



Udubljena slavina



Izimno zasun od 1 inča



Potpuno zasun od 9,5 inča

Korisničke upute

- Prije uporabe dozatora, dobro operite sklop slavine blagom otopinom za čišćenje koja nije sigurna za hranu.
- Provjerite jeste li zatvorili sifon prije punjenja spremnika pića.
- Prije transporta provjerite jesu li sve kvake zatvorene.
- Poklopci ventila se mogu podešavati. Oblikovani su za ujednačavanje tlaka vanjskog i unutarnjeg odjeljka, olakšavate otvaranje vrata.
- Postavljena na uporabu visokih čaša podupirača podizača baze.

HENDI B.V.

Za tehničke informacije i izjave o sukladnosti pogledajte www.hendi.com.

ČEŠTINA

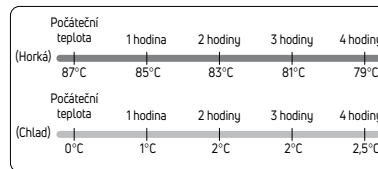
Termoska na nápoje s výpusti

Vlastnosti

- Nádob vyrobené z lisovaného polyethylenu izolované polyuretánovou penou.
- Vhodné pro podávání před jídlem a po jídle.
- Hladce tvarované, což vám umožní maximalizovat udržování správné teploty daných nápojů, eliminovat úniky a šetrí místo na stole nebo ve skladu.
- Integrovaná lisovaná rukojeť pro snadnou přepravu.
- Spodní blokovací systém mols udržuje váš dávkovač stabilní.
- Stohovatelné pro pohodlné skladování.
- Umístění vody z kohoutku do žlábků zabraňuje prosakování a

odkapávání na pult pro snadné dávkování.

Udržování teploty



Odvětrávací krytky



Zapuštěný kohoutek



1 palcová ultra západka



9,5 palcová ultra západka

Pokyny pro uživatele

- Před použitím dávkovače důkladně omyjte sestavu kohoutku jemným čistícím roztokem bezpečným pro potraviny.
- Před plněním zásobníku na nápoje nezapomeňte uzavřít čep.
- Před přípravou zkontrolujte, zda jsou všechny západky zavřené.
- Odvzdušňovací víčka jsou nastavitelná. Jsou navrženy tak, aby vyrovnaly tlak vnějšího a vnitřního prostoru, usnadňuje otevírání dvířek.
- Je určen k použití vysokých sklenic podstavce podpěry.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adrese www.hendi.com.

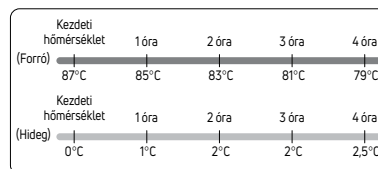
MAGYAR

Hőszigetelt csappal felszerelt italadagoló

Jellemzők

- Poliuretán habbal szigetelt, öntött polietilénből készült tartályok.
- Alkalmas étkezés előtti és utáni felszolgálásra.
- Zökkenőmentesen formázva, lehetővé téve az adott italok megfelelő hőmérsékletének maximális fenntartását, kiküszöbölve a szivárgást, és helyet takarítva meg az asztalon vagy a tárolóban.
- Beépített öntött fogantyú a könnyű szállításhoz.
- Az alsó reteszelő mols rendszer stabilan tartja az adagolót.
- A kényelmes tárolás érdekében egymásra rakható.
- A csapviznek a vállyúba helyezése megakadályozza a szivárgást és a pultra csepegést a könnyű adagolás érdekében.

Hőmérséklet-visszatartás





Légeltető kupakok



Süllyesztett csap



1-доймовий ультразасувка



9,5-доймовий ультразасувка



1 hüvelykes ultraretesz



9,5 hüvelykes ultraretesz

Használati utasítás

- Az adagoló használatá előtt alaposan mossa le a csapelepet enyhé, élelmiszer-biztonsági szempontból biztonságos tisztítóoldattal.
- Az italtartály feltöltése előtt zárja le a csapot.
- Szállítás előtt ellenőrizze, hogy az összes retesz zárva van-e.
- A szellőzősapkák állíthatók. Kialakításuknak köszönhetően ki-egyenlítik a külső és a belső rekesz nyomását, megkönnyíti az ajtó kinyitását.
- Állítsa be úgy, hogy magas pohár támasztótalpat használjon.

HENDI B.V.

Műszaki információért és megfelelőségi nyilatkozatokért lásd: www.hendi.com.

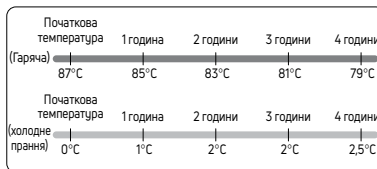
УКРАЇНСЬКИЙ

Термос для напоїв - з краном

Функції

- Контейнери з литого поліетилену з пінополіуретановою піною.
- Підходить для годування перед їжею та після їжі.
- Безперешкодно сформовані, що дозволяє максимально підтримувати правильну температуру заданих напоїв, усуваючи протікання та заощаджуючи місце на столі або при зберіганні.
- Вбудована літа ручка для легкого транспортування.
- Нижня система моль, що блокується, підтримує стабільність диспенсера.
- Підходить для зберігання зручності.
- Розміщення водопровідної води в жолобі запобігає витоків та крапанню на лічильнику для легкого дозування.

Затримка температури



Шапки для вентиляції



Потрібний кран



Ventilatsioonikorgid



Süvistatud kraan



2,5 cm (1 toll) ultrasulgur



9,5-tolline ultrasulgur latch latch

Kasutusjuhend

- Enne jaoturi kasutamist peske kraanikoostu põhjalikult õrnatoimelise toidu suhtes ohutu puhastuslahusega.
- Enne joogimahuti täitmist sulgege kindlasti äravool.
- Enne transportimist veenduge, et kõik riivid on suletud.
- Ventilatsioonikorgid on reguleeritavad. Need on mõeldud välis- ja sisesektsiooni rõhu ühtlustamiseks, tehes ukse avamise lihtsamaks.
- Kasutage aluspõhja tõstmisel kõrgeid klaase.

HENDI Polska Sp. z o.o.

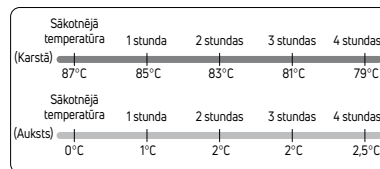
Technilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.com.

LATVISKI

Termokonteiners dzērieniem, ar krānu Īpašības

- Konteineri, kas izgatavoti no presēta polietilēna, izolēti ar poliuretāna putām.
- Piemērots ēdiena pasniegšanai pirms un pēc vakariņām.
- Nemanāmi saliekts, ļaujot jums maksimāli uzturēt attiecīgo dzērienu temperatūru, novēršot noplūdes un ietaupot vietu uz galda vai uzglabājot.
- Iebūvēts liets rokturis vieglai transportēšanai.
- Apakšējā bloķēšanas plūvuru sistēma gādā par dozatora stabilitāti.
- Var salikt uzglabāšanai.
- Krāna ūdens ievietošana kanālā novērš noplūdi un pilēšanu uz letes vieglai dozēšanai.

Temperatūras saglabāšana



Ventilācijas vācīti



Iebūvētais krāns



1 collas ultra fiksators



9,5 collu ultra fiksators

Lietotāja norādījumi

- Pirms dozatora lietošanas rūpīgi nomazgājiet krāna bloku ar maigu, lietošanai drošu tīrīšanas šķīdumu.
- Pirms dzērienu tvertnes uzpildīšanas noteikti aizveriet sifonu.
- Pirms transportēšanas pārbaudiet, vai visi aizbīdņi ir aizvērti.
- Ventilācijas vāki ir regulējami. Tās ir izstrādātas, lai izlīdzinātu spiedienu ārējā un iekšējā nodalījumā, atvieglojot durvju atvēršanu.
- Izmantojiet garās glāzes balsta statnīm.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Technilist informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet vietnē www.hendi.com.

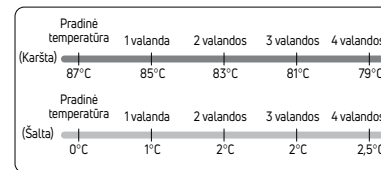
LIETUVIŲ

Termosas su čiupu gėrimams

Savybės

- Talpyklos, pagamintos iš suformuoto polietileno, izoliuoto poliuretano putomis.
- Tinka patiekti iš anksto ir po valgio.
- Pjaustytas sklandžiai, kad galėtumėte maksimaliai išlaikyti tinkamą gėrimų temperatūrą, pašalinai nuotėkius ir sutaupti vietos ant stalo arba sandėlyje.
- Integruota liejimo rankena lengvam transportavimui.
- Apatinė blokuojanti molių sistema išlaiko dozatorių stabilų.
- Sudėtinė, kad būtų patogų laikyti.
- Įdėjus vandentiekio vandenį į lovėlį, jis neprateka ir lašinamas ant skaitiklio, kad būtų lengva dozuoti

Temperatūros išlaikymas



Ventų dangteliai



Rėksinis maišytuvas



1 col. itin skląstis



9,5 colio itin skląstis

Naudotojo instrukcija

- Prieš naudodami dozatorių, kruopščiai išplaukite maišytuvo bloką švelniu, maistui saugiu valymo tirpalu.
- Prieš užpildydami gėrimų rezervuarą, būtinai uždarykite sifoną.
- Prieš transportuodami patikrinkite, ar visi skląščiai uždaryti.
- Ventų dangteliai yra reguliuojami. Jie skirti išlyginti išorinio ir vidinio skyriaus slėgį, kad būtų lengviau atidaryti duris.
- Nustatyti naudoti aukštas stiklines atraminio pagrindo kėliukus.

HENDI Polska Sp. z o.o.

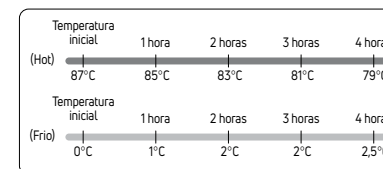
Techninė informacija ir atitiktos deklaracijos pateiktos adresu www.hendi.com.

PORTUGUÊS

Dispensador de bebidas com isolamento e torneira Características

- Recipientes feitos de polietileno moldado isolado com espuma de poliuretano.
- Adequado para servir antes e depois do jantar.
- Moldado sem problemas, permitindo-lhe maximizar a manutenção da temperatura correta dadas as bebidas, eliminando fugas e poupando espaço na mesa ou no armazenamento.
- Pega moldada integrada para um transporte fácil.
- O sistema de molas de interbloqueio inferior mantém o dispensador estável.
- Empilhável para guardar comodidade.
- Colocar a água da torneira na calha evita fugas e gotejamento no balcão para uma dosagem fácil.

Retenção de temperatura



Tampas de ventilação



Torneira embutida



Ultratratamento de 1 polegada



Ultratratamento de 9,5 pol. de 0,5 pol.

Instruções para o utilizador

- Antes de utilizar o dispensador, lave bem o conjunto da torneira com uma solução de limpeza suave e segura para alimentos.
- Certifique-se de que fecha o sifão antes de encher o reservatório de bebidas.
- Antes do transporte, verifique se todos os fechos estão fechados.
- As tampas de ventilação são ajustáveis. Foram concebidas para equalizar a pressão do compartimento exterior e interior, facilitando a abertura da porta.
- Defina para utilizar copos altos do elevador da base de suporte.

HENDI B.V.

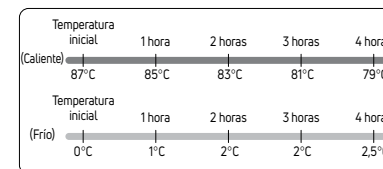
Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Dispensador de bebidas aislado con grifo Características

- Contenedores hechos de polietileno moldeado aislados con espuma de poliuretano.
- Adecuado para servir antes y después de la cena.
- Moldeado sin problemas, le permite maximizar el mantenimiento de la temperatura correcta de las bebidas, eliminando fugas y ahorrando espacio en la mesa o en el almacenamiento.
- Asa moldeada integrada para facilitar el transporte.
- El sistema de mols entrelazado inferior mantiene estable su dispensador.
- Apilable para mayor comodidad de almacenamiento.
- Colocar el agua del grifo en la cubeta evita fugas y goteos en el mostrador para facilitar la dosificación.

Retención de la temperatura





Tapon de ventilación



Grifo empotrado



1-palcová ultra západka



9,5-palcová ultra aretácia



Ultracierre de 1 pulgada



Cierre ultra de 9,5 pulgadas

Instrucciones para el usuario

- Antes de usar el dispensador, lave bien el conjunto del grifo con una solución de limpieza suave y segura para alimentos.
- Asegúrese de cerrar la llave antes de llenar el depósito de bebidas.
- Antes del transporte, compruebe que todos los pestillos estén cerrados.
- Los tapon de ventilación son ajustables. Están diseñados para igualar la presión del compartimento exterior e interior, facilitando la apertura de la puerta.
- Ajuste para usar vasos altos de base de soporte.

HENDI B.V.

Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

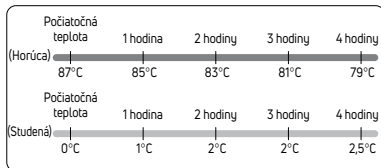
SLOVENSKÝ

Termoska na nápoje s kohútikom – 4 spojny

Funkcie

- Nádobu vyrobenú z lisovaného polyetylénu s polyuretánovou penou.
- Vhodné na servírovanie pred a po jedle.
- Bezproblémovo tvarovaná, čo vám umožní maximalizovať udržiavanie správnej teploty pre dané nápoje, čím sa eliminujú úniky a šetrí miesto na stole alebo v sklade.
- Integrovaná tvarovaná rúkovät na jednoduchú prepravu.
- Dolný blokovací systém mols udržuje váš zásobník stabilný.
- Stohovateľné na uskladnenie pohodlne.
- Umiestnenie vody z vodovodu do žlabu zabraňuje presakovaniu a kvapkaniu na pult pre jednoduché dávkovanie.

Zadržovanie teploty



Vetracie uzávery



Zapustený kohútik



2,5 cm ultralás



9,5 tommer ultra-lás

Brugervejledning

- Inden dispenseren tages i brug, skal hanen vaskes grundigt med en mild, fødevarer sikker rengøringsopløsning.
- Sørg for at lukke hanen, før du fylder drikkebeholderen.
- Inden transport skal det kontrolleres, at alle låse er lukkede.
- Afluftningshæfterne kan justeres. De er designet til at udligne trykket i det udvendige og indvendige rum, hvilket gør det nemmere at åbne døren.
- Indstil til at bruge høje glas på støttebasens stander.

HENDI B.V.

For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

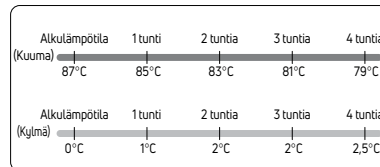
SUOMALAINEN

Izolirani podajalnik pijač s pipo

Ominaisuudet

- Muotiin valetusta polyeteenistä valmistetut säiliöt, jotka on eristetty polyuretaanivaahdolla.
- Sopii ateriaa edeltävään ja aterian jälkeiseen tarjoiiluun.
- Saumaton muotoilu mahdollistaa juomien oikean lämpötilan maksimoinnin, vuotojen eliminoinnin ja tilan säästämisen pöydällä tai varastossa.
- Integroitu muotoiltu kahva helpottaa kuljetusta.
- Alaosan mols-järjestelmä pitää annostelijan vakaana.
- Pinnettävissä kätevää säilytystä varten.
- Hanaveden asettaminen kaukaloon estää vuodot ja tippumisen työtasolle annostelun helpottamiseksi.

Lämpötilan säilyminen



Tuuletusaukon suojukset



Uputettu hana



1 tuuman ultrasalpa



9,5 tuuman ultrasalpa

Käyttöohjeet

- Pese hanakokooppaon perusteellisesti miedolla elintarviketurvallisella puhdistusliuoksella ennen annostelijan käyttöä.
- Muista sulkea suuputki ennen juomasäiliön täyttämistä.
- Tarkista ennen kuljetusta, että kaikki salvat ovat kiinni.
- Tuuletusaukon suojuksia voidaan säätää. Ne on suunniteltu tasamaan ulko- ja sisätilan paine, jolloin luukun avaaminen on helpompaa.
- Aseta käyttämään pitkiä tukipohjan korotuspaloja.

HENDI B.V.

Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

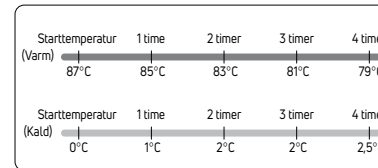
NORSK

Isolert drikkedispenser med kran

Funksjoner

- Beholdere laget av støpt polyetylen isolert med polyuretanskum.
- Egnert for servering før og etter middag.
- Støpt sømløst, slik at du kan maksimere opprettholdt riktig temperatur gitt drikke, eliminere lekkasjer og spare plass på bordet eller lagring.
- Integret støpt håndtak for enkel transport.
- Det bunnblokkerende molsystemet holder dispenseren stabil.
- Kan stables for enkel oppbevaring.
- Vann fra springen hindrer lekkasje og drypping på benken for enkel dosering.

Temperaturrensjon



Ventilhetter



Innfelt kran



1 tommer ultralás



9,5 tommer ultralás

Brukerinstruksjon

- Før du bruker dispenseren, må du vaske kranen grundig med en mild og trygg rengjøringsløsning.
- Sørg for å lukke kranen før du fyller drikkebeholderen.
- Før transport må du kontrollere at alle låsene er lukket.
- Ventilhetter kan justeres. De er designet for å utligne trykket i utvendig og innvendig rom, noe som gjør det enklere å åpne døren.
- Still inn for å bruke høye glass med støttebasestige.

HENDI B.V.

For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se www.hendi.com.

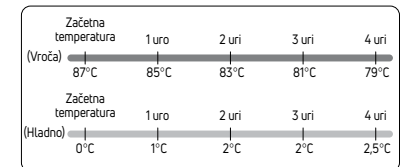
SLOVENŠČINA

Izolirani podajalnik pijač s pipo

Značilnosti

- Vsebniki iz oblikovanega polietilena, izolirani s poliuretansko peno.
- Primerno za pred-industrijsko in post-jedilno postrežbo.
- Brezhibno lakirano, kar vam omogoča, da ohranite ustrezno temperaturo, ki jo dajejo pijače, s čimer preprečite puščanje in prihranite prostor na mizi ali v skladišču.
- Vgrajeni oblikovani ročaj za enostaven prevoz.
- Spodnji zaporni molski sistem ohranja vaš podajalnik stabilen.
- Zložljiv za shranjevanje priročnosti.
- Namestitev vode iz pipe v korito preprečuje puščanje in kapljanje na pultu za enostavno odmerjanje.

Zastajanje temperature



Pokrovčiki



Vgradna pipa



1-palčni ultra zapah



9,5-palčni ultra zapah

Navodila za uporabnika

- Pred uporabo predala temeljito operite sklop pipe z blago zapirino za čiščenje, varno za živila.
- Preden napolnite rezervoar za pijačo, zaprite pipo.
- Pred transportom preverite, ali so vsi zapahi zaprti.
- Ventni pokrovi so nastavljivi. Zasnovani so tako, da izenačijo tlak zunanega in notranjega prostora, lažje je odpreti vrata.
- Nastavljeno za uporabo visokih kozarcev podpornega dvigala.

HENDI B.V.

Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte www.hendi.com.

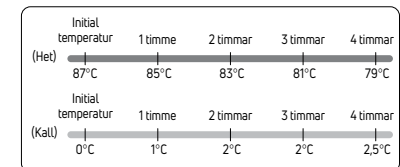
SVENSKA

Isolerad dryckesdispenser med kran

Funktioner

- Behållare av gjuten polyetylen isolerad med polyuretanskum.
- Lämplig för servering före och efter måltid.
- Gjuten sömlöst så att du kan maximera rätt temperatur för dryckerna, eliminera läckage och spara plats på bordet eller vid förvaring.
- Integrerat gjutet handtag för enkel transport.
- Det undre mols-systemet håller dispensern stabil.
- Staplingsbar för praktisk förvaring.
- Placering av kranvatten i rännan förhindrar läckage och dropp på bänken för enkel dosering.

Temperaturrensjon





Ventilationslock



Infäld kran



1 инч ултра ключалка



9,5-инчов ултразаключващ механизъм



1-доймова ултра-защелка



9,5-доймова ултра-защелка



1 tums ultraspär



9,5 tums ultraspär

Användarinstruktion

- Innan du använder dispensern ska du tvätta kranenheten noggrant med en mild, livsmedelssäker rengöringslösning.
- Se till att du stänger tappens innan du fyller på dryckesbehållaren.
- Kontrollera före transport att alla spärrhakar är stängda.
- Ventilationslocken är justerbara. De är utformade för att utjämnas trycket i det yttre och inre utrymmet, vilket gör det lättare att öppna luckan.
- Ställ in för att använda höga glasögon med stödbashöjare.

HENDI B.V.

För teknisk information och försäkring om överensstämmelse, se www.hendi.com.

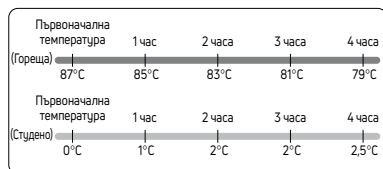
БЪЛГАРСКИ

Изоліран дозатор за напитки с кранче

Характеристики

- Контейнери, изработени от формован полиетилен, изоларани с полиуретанова пяна.
- Подходящ за сервиране преку и след хранене.
- Безпроблемно формоване, което ви позволява да поддържате максимално правилната температура на дадените напитки, като елиминирате течове и нестиме място на масата или на склад.
- Интегрирана формована дръжка за лесен транспорт.
- Долната блокираща тoтs система поддържа Вашата дозатор стабилен.
- Подходящ за съхранение за удобство.
- Поставяне на чешмяната вода в съда претоварватява изтичането и капенето на плота за лесно дозировка.

Задържане на температура



Капачки за вентилация



Рецеден кран



Крышки вентиляционного отверстия



Утопленный вентиль

HENDI Polska Sp.z o.o.

За техническа информация и декларация за съответствие вижте www.hendi.com.

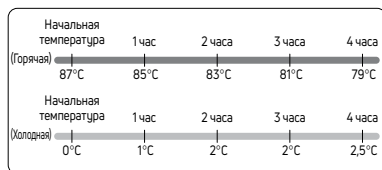
РУССКИЙ

Термос для напитков – с краном

Характеристики

- Контейнеры, изготовленные из литого полистилена с изоляцией из полиуретановой пены.
- Подходят для подачи закусок и десертов.
- Полностью литая конструкция позволяет поддерживать заданную температуру напитков, не допуская утечек, и экономить место на столе или в кладовой.
- Литая ручка для удобства транспортировки.
- Система нижних фиксаторов обеспечивает устойчивость раздаточного устройства.
- Для удобства хранения контейнеры можно ставить друг на друга.
- Питьевая вода в поддоне предотвращает утечки и проливание на стойку и обеспечивает удобство дозировки.

Поддержание температуры



Инструкция по использованию

- Перед использованием раздаточного устройств следует тщательно промыть блок с вентилем слабым раствором моющего средства для чистки поверхностей, предназначенных для приготовления пищи.
- Перед наполнением резервуара для напитков обязательно следует закрыть пробку.
- Перед транспортировкой необходимо убедиться, что все защелки закрыты.
- Крышки вентиляционного отверстия регулируются. Они предназначены для выравнивания давления внутри и снаружи отделения, позволяя легко открывать дверцу.
- Установка для использования высоких бокалов с подъемным опорным основанием.

HENDI Polska Sp.z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибьютором. Список дистрибьюторов можно найти на сайте www.hendi.com.

GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.

DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.

NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.

PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumacza maszynowego.

FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.

IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.

RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.

GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.

HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.

CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.

HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligenciával és gépi fordítások segítségével.

UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.

EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.

LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot maksimāli intelektu un veļas mašīnas tulkojumus.

LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.

PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.

ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.

SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.

FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.

NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelseter.

SI: OPOMBA: Ta priručnik je preveden iz izvirnega angleškega priručnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.

SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.

BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.

RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

PL: Producent zastrzeża sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

FR: Variations et fautes d'impression réservées.

IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

GR: Με επιφύλαξη απλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.

HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

UA: Вiдтозаások, нyомтатасi iс бiаlliтасi hibак fенntarva.

HU: Pomilki в dрукy та dрукy збережено.

EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.

LT: Pakeltimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuoti.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

SK: Zmeny, tlač a chyby prepradenia sú vyhrazené.

DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.

FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.

NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reservert.

SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.

SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.